

Genre du véhicule Voiture automobile légère (châssis)	Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	Type 4 1 0	Ruche d'homologation N° CH 0541 89
---	--	---------------	---------------------------------------

Constructeur DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
 Identification sur la plaquette du constructeur "611"
devant le N° du châssis "611 01 1."
 Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée
 N° du châssis à droite, dans l'entrée
 Identification du moteur "102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
 Importateur principal MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique, sur demande assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 5 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Réarctisseur -
 Contrôle 2 circuits contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	M 102
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	92,5	Course	80,25
Alésage	2299	CV-impôt	11,71
Cylindrée	70	à t/min	5200
Puissance en kW	DIN	à V/min	3900
Bruit à l'arrêt	71,0 dB/A	à V/min	3900
Silencieux	2 = 270 x 100 x 250 mm avec double manteau		
Mesure des gaz	CO = 1,5 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10; CCS, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2		

Carrosserie châssis destiné au montage d'une caravane automobile
 Nombre de portes sel. la carrosserie Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4 (E) + B (E) ar -
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 1 §) av 2 ou 3 centre ar
 Dimensions §) Intérieur extérieur
 Longueur Empattements: 3350 / 3700
 Largeur Essieu double av ar
 Hauteur Voies av 1600 ar 1580
 Porte à faux av ar
 Distance volant - vers l'avant du véhicule Braquage ø g 12000 d 12000 avec empattement 3700 mm

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide			§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	1600	2300	3500
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	3200	
pour V max	140	140	
Jantes	5 J x 14	acier	
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique automatique 2000 / 750 +)		
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	2000 (attention au roids		
Charge garantie sur le toit	à vide)		
Vitesse maximale selon le constructeur	139 km/h		
testée	km/h à V/min au moteur prise de force		

§)

Equipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	
Cilignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar 1 (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux amers de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné à gauche
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA e1 20024 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture automobile légère		
Marque et type	MERCEDES - BENZ	4	1 0
Homologation	CH 0541 89		
N°			
Carrosserie	caravane automobile		
Places	total §)	avant	3 ou 2
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant		B
Charge utile	CV-impôt		11,71
Poids total	3500	Cylindrée	2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales, Ø 430 mm;
tête d'absorption sous le moteur;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- +) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou ORIS
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le nombre de places seront établis à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture automobile
légère (châssis)

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611)

CH 0541 89

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.01.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 rapports

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 71,0 dB/A à 3900 t/min.

Mesure des gaz : voir la fiche des émissions

Complément du 10.4.84 à Berne - lin

A partir du No du châssis 611 ... 1. 550 100 : charge garantie sur l'essieu AR = 2550 kg

Complément du 29.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB61101.1.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,
latéralement à l'arrière du bloc.

12) Voiture auto-
mobile légère

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611)

CH 0541 89

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
		1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0	3900	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	-	-	-	-	850	cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	-	-	-	-	850	cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	1,5	-	-	1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	1,5	-	-	1,5	850	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 02) Leichter Motorwagen Voit. autom. légère	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 4 1 0 (611)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0541 89
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	74,0	71,0 3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			L		M	N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			HC	NO		Leerlauf Ralenti	min-1	
			CO					CO			
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	-	-	-	-	-	1,5	850		
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	-	-	-	-	-	1,5	850		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 29.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation